

GB Instruction for use
FR Manuel d'utilisation

POWERTEX

Web Lashing



User Manual

POWERTEX Web Lashing Instruction for use (GB) (Original instructions)



WARNING

- Failure to follow the regulations of this instruction for use may cause serious consequences as risk of injury.
- Read and understand these instructions before use.

Information for use and maintenance

Check the current regulations as required to achieve the approved cargo securing. For transport within Europe the securing of cargo in most cases meet the requirements of EN 12195-1.

GENERAL

Selection of lashing

When selecting and using lashing shall take into account demand lashing capacity, method of use and the type of cargo to be lashed. The size, shape and weight of the load, the intended method of use, transport environment and the nature of the load affects the choice of twine. When friction lashing of independent cargo, for reasons of stability, at least 2 lashings should be used and in diagonal lashing at least 4 lashings should be used.

OPERATION

Generally

- Make sure the webbing is not damaged by the sharp edges of the load as it buzzes. A visual inspection before and after each use is recommended. Only lashings with readable label (label / tag) will be used.
- Lashings must not be overloaded - only manual force may be used up to 500 N (50 daN = 50 kg). Mechanical means such as levers or pipes etc. may not be used unless it is part of the tensioning device.
- Lashings should never be used if they are linked.
- Damage to labels and marking plates shall be prevented by keeping them away from the corners of the load or, if possible, from the load.



The webbing, cargo or both must be protected against wear and damage using wear protection/inserts and/or corner protectors.

LC (Lashing Capacity) must not be exceeded, instructions on the label MUST be followed!

Preparations

The selected lashing must be both strong enough and of the right length for the purpose.

Basic lashing rules:

- Plan the fitting and removal operations of lashing before starting a transport.
- keep in mind that parts of the load may be unloaded during long transports.
- calculate the number of lashings acc. to EN 12195-1.
- only the lashings designed for frictional lashing with STF the label should be used for friction lashing.
- verify lashing force periodically, especially shortly after the shipment started.
- should the carrier, e.g. trailer, at any stage of the transport chain to go with other modes of transport, for example via rail or sea, then other calculation methods for safe securing of loads than only to EN 12195-1 need to be taken into account.

Because of the different characteristics and elongation under tension, different lashing equipment (e.g. lashing chain and web lashings) should not be combined to lash the same cargo.



When replacing the short or long part of the lashing, the initial value of the lashing's STF is no longer guaranteed, regardless of the stated value of the labels.

When using flat hooks, they should be loaded over their entire width.

Installation of cargo lashing belt tensioner



Loading and unloading

Ensure that the stability of the load is not dependent on the lashing strap and that it can be released without load to fall of the vehicle, and exposes the personnel at risk. Ensure that the stability of the load is not dependent on the lashing strap and that it can be released without load falling of the vehicle, and exposes the personnel to risk. This also applies lashing equipment with controlled relief.

Before starting unloading of cargo, the lashings must be removed.



Lashing equipment must not be used for lifting or pulling.

Temperature effect

Web lashings are suitable for use and storage in the following temperature ranges:

- polyester: -40°C to 120°C,

These ranges change in a chemical environment in these cases should the supplier be consulted.

Temperature fluctuations during transport may affect the lashing force. Check lashing when the transport passes into a warmer area.

Acidic/alkaline conditions and chemical influence of synthetic fibers

The materials used for lashings have selective resistance to chemicals.

Consult the supplier of the lashing to be exposed to chemicals. Note that the chemical effect may increase with rising temperature.

The resistance of synthetic fibers to chemicals is summarized below:

- polyester (PES) is not affected by mineral acids (most) but damaged by alkalis;

Harmless acid solutions or alkalis can evaporative become so concentrated that they can cause damage. Contaminated lashings should be taken out of service immediately, rinse with cold water, air dried and transferred to a competent person for examination.

Lashing components in grade 8/10 should not be used in acidic conditions. Contact with acids or acidic steam cause hydrogen embrittlement in material of class 8/10. If exposure to chemicals is anticipated the supplier should be consulted.

3. INSPECTION AND MAINTENANCE

Lashings should be discarded or returned to the supplier for repair if they show any signs of damage.

The following are considered to be signs of damage:

Webbing:

- only lashings that are marked should be repaired.
- if lashing accidentally come in contact with chemical, products should be taken out of service and the supplier be contacted.
- lashing should be discarded at the following damage: tears and cuts and fracture of the supporting fiber and/or stitches.
- abnormalities because lashing exposure to heat.

Metal parts:

- deformation;
- cracks;
- clear abrasion;
- signs of corrosion.

The straps can be washed in water and hung to dry in a well ventilated space.

Store the straps dry.



Lashing equipment must be checked before and after use.

End of use/Disposal

Powertex lashings shall be sorted/scrapped as general steel/polyester scrap. The supplier will assist you with the disposal, if required.

Disclaimer

We reserve the right to modify product design, materials, specifications or instructions without prior notice and without obligation to others.

If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product/component, we do not take responsibility for the consequences in regard to the safety of the product.

BATCH NO.:
 SERIAL NO.:
 PROD. YEAR:
 LC daN
 100% POLYESTER
 EN 12195-2
 www.powertex-products.com

$S_{HF} = \dots\dots\dots$ daN
 $S_{TF} = \dots\dots\dots$ daN
 Elongation < 5% at LC
 100% Polyester
 $L_{GF} = \dots\dots\dots$ m
 $L_{GL} = \dots\dots\dots$ m

LC..... daN

2LC..... daN

PROD. YEAR:
 BATCH NO.:
 SERIAL NO.:
 Only lashing
 Not for lifting! - Not for pulling!
 EN 12195-2

POWERTEX
 www.powertex-products.com

Next inspection

| | | | | | | | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|----|----|
| Y | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | | | | |
| M | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

9 780201 379624

kg/lbs?

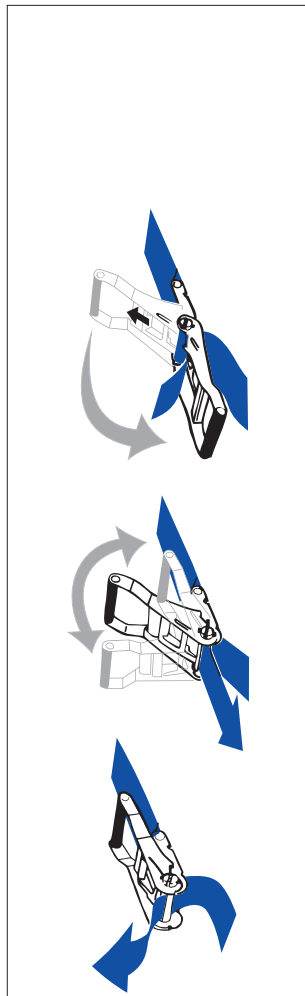
www.powertex-products.com
 SOUL CITY PA 017

Copyright
 www.powertex-products.com

-40°C 100°C

User manuals

EN 12195-2



Sangles d'arrimage POWERTEX

Manuel d'utilisation (FR)



AVERTISSEMENT

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves conséquences, telles que le risque de blessure.
- Lire et assimiler ces instructions avant utilisation.

Informations pour l'utilisation et la maintenance

Vérifiez si besoin la réglementation en vigueur pour effectuer un arrimage approprié de la charge. Pour le transport en Europe, la sécurisation de la cargaison répond dans la plupart des cas aux exigences de la norme EN 12195-1.

1. GÉNÉRALITÉS

Sélection du tendeur

Lors de la sélection et de l'utilisation d'un système d'arrimage à sangle, il faut tenir compte de la capacité du tendeur, de la méthode d'utilisation et du type de cargaison à arrimer. La taille, la forme et le poids de la charge, la méthode d'utilisation prévue, l'environnement de transport et la nature de la charge influent sur le choix du système d'arrimage. Lors de l'arrimage d'une cargaison par frottement, pour des raisons de stabilité, vous devez utiliser au moins deux tendeurs et lors d'un arrimage en diagonale, au moins quatre tendeurs doivent être utilisés.

2. OPÉRATION

Généralités

a) Assurez-vous que la sangle ne soit pas endommagée par les bords tranchants de la charge lorsqu'elle les frotte.

Il est recommandé d'effectuer une inspection visuelle avant et après chaque utilisation.

Seuls les tendeurs avec une étiquette lisible (étiquette ou plaquette) doivent être utilisés.

b) Les sangles ne doivent pas être surchargées - seule une force manuelle peut être utilisée jusqu'à 500 N (50 daN = 50 kg). Des moyens mécaniques tels que des leviers ou des tuyaux, etc., ne peuvent pas être utilisés, à moins qu'ils fassent partie de l'équipement.

c) Plusieurs systèmes d'arrimage ne doivent jamais être utilisés liés entre eux.

d) Tous dommages aux étiquettes et aux plaques d'identification doivent être évités en les éloignant des coins de la charge voire, si possible, de la charge.



La sangle et la cargaison doivent être protégés contre l'usure et les dommages à l'aide de protections / gaine et/ou de protecteurs d'angle.

La Capacité d'Arrimage ne doit pas être dépassée, les instructions de l'étiquette DOIVENT être respectées.

Préparatifs

Le système d'arrimage choisi doit être à la fois assez résistant et de la bonne longueur pour l'utilisation.

Règles de base de l'arrimage :

- Planifiez le positionnement et l'utilisation avant le transport.
- Avant que la cargaison ne soit arrimée, tout équipement de levage doit être enlevé.
- Gardez à l'esprit que lors de trajets longs, des parties de la charge peuvent devoir être déchargées.
- Calculez le nombre de tendeurs d'arrimage nécessaire conformément à la norme EN 12195-1.
- Seuls les tendeurs d'arrimage conçus pour un arrimage par frottement avec l'étiquette STF doivent être utilisés pour l'arrimage par frottement.
- Vérifiez régulièrement la tension d'arrimage, surtout peu de temps après le départ.
- Si à tout moment de la chaîne logistique la charge doit changer de modes de transport, par exemple ferroviaire ou maritime, il faut prendre en compte d'autres méthodes de calcul pour sécuriser la charge que la norme EN 12195-1.

En raison des différentes caractéristiques et contraintes des charges, différents équipements d'arrimage ne doivent pas être utilisés pour

arrimer une même charge (par ex. chaîne et sangles d'arrimage). Vous devez également vous assurer que les tendeurs et composants sont adaptés à l'arrimage choisi. L'utilisation de tendeurs comparables est autorisée.



Lors du remplacement de la partie courte ou de la partie longue du système d'arrimage, il faut tenir compte du fait que la valeur initiale du STF n'est pas garantie, quelle que soit la valeur déclarée sur les étiquettes.

Lorsque vous utilisez des crochets plats, ils doivent être chargés sur toute leur largeur.

Installation d'un tendeur de sangle d'arrimage



Chargement et déchargement

Assurez-vous que la stabilité de la charge ne dépende pas de la sangle d'arrimage et qu'elle puisse être libérée sans que la charge ne tombe du véhicule et expose le personnel à des risques. Si nécessaire, attachez l'équipement de levage à la charge pour tout transport ultérieur avant d'effectuer un déchargement afin d'éviter une chute / inclinaison accidentelle. Ceci s'applique également à un équipement d'arrimage à libération contrôlée.

Avant de commencer le déchargement de la cargaison, les sangles d'arrimage doivent être enlevées.



L'équipement d'arrimage ne doit pas être utilisé pour soulever ou tirer.

Effet de la température

Les sangles d'arrimage peuvent être utilisées et stockées selon les plages de température suivantes :

- polyester : de -40°C à 120°C,

Ces plages changent dans un environnement chimique, consultez votre fournisseur.

Les fluctuations de température pendant le transport peuvent affecter la capacité d'arrimage. Vérifiez votre arrimage lorsque le transport passe par une zone plus chaude.

Conditions acides/alcalines et influence chimique des fibres synthétiques

Les matériaux utilisés pour l'arrimage ont une résistance sélective aux produits chimiques.

Consultez votre fournisseur de sangle d'arrimage si celle-ci doit être exposée à des produits chimiques.

Notez que l'effet chimique peut augmenter avec l'augmentation de la température.

La résistance des fibres synthétiques aux produits chimiques est résumée ci-dessous :

- Le polyester (PES) n'est pas affecté par les acides minéraux (pour la plupart) mais endommagé par les alcalins.

Des solutions acides ou alcalines inoffensives peuvent s'évaporer et devenir si concentrés qu'ils peuvent causer des dommages. Les sangles contaminées doivent être immédiatement mises hors service, rincées à l'eau froide, séchées à l'air et confiées à une personne compétente pour examen.

Pour information : Les composants d'arrimage de grade 80 ou 100 ne doivent pas être utilisés dans des conditions acides. Le contact avec des acides ou de la vapeur d'acide provoque une fragilisation par hydrogène du matériau. Si une exposition à des produits chimiques est prévue, le fournisseur doit être consulté.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Les systèmes d'arrimage à sangle doivent être jetés ou renvoyés au fournisseur pour éventuelle réparation si ils présentent des traces d'endommagement.

Les éléments suivants sont considérés comme traces d'endommagement :

Sangles:

- a) Seules les sangles munies de leur étiquette d'identification peuvent être réparées.
- b) Si une sangle entre en contact accidentel avec un produit chimique, elle doit être mise hors service et le fournisseur doit être contacté.
- c) La sangle doit être mise au rebut en cas de dommages suivants : déchirures et coupures, rupture de fibre porteuse et/ou des coutures.
- d) Anomalies dues à une exposition de la sangle à la chaleur.

Pièces métalliques:

- a) déformation,
- b) fissure,
- c) usure évidente,
- d) trace de corrosion.

Les sangles peuvent être lavées à l'eau et suspendues pour séchage dans un espace bien ventilé.

Rangez les sangles sèches.



L'équipement d'arrimage doit être vérifié avant et après utilisation.

Fin d'utilisation / Élimination

Les sangles d'arrimage Powertex doivent être triées / mises au rebut en tant que ferrailles générales d'acier et déchet polyester. Le fournisseur vous aidera à l'élimination si nécessaire.

Avertissement

Nous nous réservons le droit de modifier la conception, les matériaux, les spécifications ou les consignes du produit sans préavis et sans obligation envers quiconque.

Si le produit est modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il est combiné avec un produit/composant non compatible, nous ne prenons aucune décline toute responsabilité quant aux conséquences sur la sécurité du produit.

BATCH NO.:
 SERIAL NO.:
 PROD. YEAR:
 LC daN
 100% POLYESTER
 EN 12195-2
 www.powertex-products.com

$S_{HF} = \dots \text{ daN}$
 $S_{TF} = \dots \text{ daN}$
 Elongation < 5% at LC
 100% Polyester
 $L_{GF} = \dots \text{ m}$
 $L_{GL} = \dots \text{ m}$

LC daN

2LC daN

PROD. YEAR:
 BATCH NO.:
 SERIAL NO.:
 Only lashing
 Not for lifting! - Not for pulling!
 EN 12195-2

POWERTEX
 www.powertex-products.com

Next inspection

| | | | | | | | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|----|----|
| Y | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | | | | |
| M | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

9 780201 379624

kg/lbs?

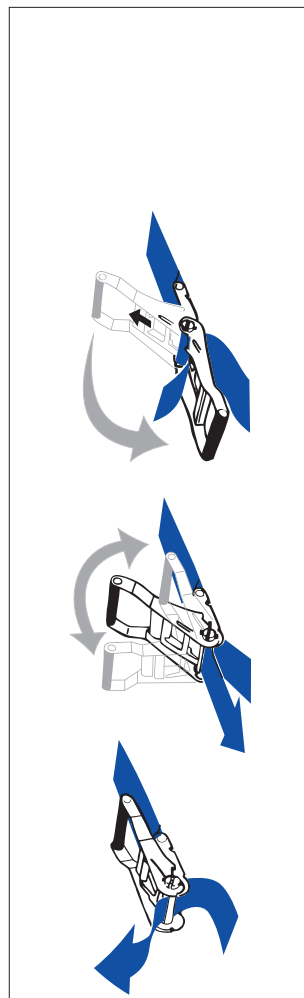
www.powertex-products.com
 SOUL CITA'NOV

Copyright

-40°C 100°C

User manuals

EN 12195-2



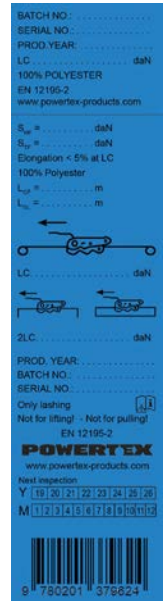
CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.

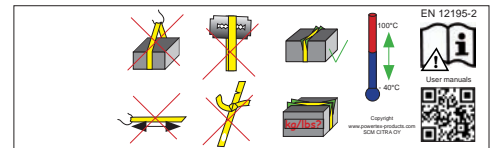
CertMax

Marking

Marked according to standard: EN 12195-2



Warnings



User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals



Product compliance and conformity

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland
www.powertex-products.com



POWERTEX

www.powertex-products.com